

KYB LIMITED WARRANTY

KYB Americas Corp. ("KYB"), located at 850 N Graham Rd, Greenwood, IN 46143, warrants to the original retail purchaser that each new KYB product listed below and purchased from an authorized KYB product seller shall be free from defects in material and workmanship for the period(s) of time listed below starting from the date of purchase, when used on private passenger cars and light trucks for personal use under normal operating conditions.

WARRANTY PERIODS AND PRODUCTS

KYB's limited warranty is for the following periods of time and only covers the following KYB products:

Warranty Period	Covered KYB Products
A. Lifetime*	All Branded** KYB Shock Absorbers, KYB Struts, KYB Strut-Plus™ and KYB Strut Cartridges (Except Electronic and Self-Leveling Shocks & Struts)
B. One (1) Year	Strut Mounts, Boots, Hardware, Coil Springs, Steering Stabilizers and other Non-Damper Suspension Components
C. 180 Days	Electronic and Self-Leveling Shocks & Struts

* "Lifetime" means for as long as the original retail purchaser owns the vehicle on which the KYB products were originally installed.

** "Branded" means the official KYB logo is physically and visibly stated on the outside of the covered product.

WHAT IS COVERED BY THIS WARRANTY?

This warranty covers defects in material and workmanship in the covered KYB products listed above. KYB's sole and exclusive obligation and the original retail purchaser's sole and exclusive remedy under this warranty is limited to the exchange/replacement of a defective covered KYB product in accordance with this limited warranty.

CAN THIS WARRANTY BE TRANSFERRED?

NO. This warranty is not assignable or otherwise transferable to any subsequent purchaser or user of the product and any sale or other transfer of the product shall void this warranty and KYB shall thereafter have no further obligation or liability with regards thereto.

HOW TO MAKE A WARRANTY CLAIM

To make a warranty claim for an alleged defective KYB product, the original retail purchaser must do the following:

1. Present the original retail proof of purchase (i.e. original sales receipt) listing a valid KYB part number for a covered product to the original place or point of purchase.
2. The product must be inspected to verify the product qualifies for a replacement/exchange under the terms of this warranty. The inspection and verification is provided free of charge to the original retail purchaser.
3. To have the product inspected and verified, the original retail purchaser must (a) return the alleged defective KYB product to the original place or point of purchase, and (b) submit a valid copy of the original dated retail proof of purchase listing a valid KYB part number for inspection and verification. If the original place or point of purchase no longer exists or for any other reason the original retailer purchaser is unable, despite good faith efforts, to return the product to the original place or point of purchase, the original retail purchaser must then return the alleged defective KYB product and proof of purchase to an authorized KYB product seller. A list of authorized KYB product sellers is available at www.kyb.com/sellers.
4. Warranty claims will only be honored for KYB products listed above and not otherwise excluded by this Limited Warranty.
5. If the provisions of this warranty are met and the product is determined to be defective and qualifies for replacement/exchange, the product will be replaced/exchanged with a new unit of the same or superseded KYB part number. In the case of a KYB product being superseded, the replacement part must be stated in the application section of the current KYB catalog.
6. Installation, removal and/or diagnostics are not included in this warranty.

WHAT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY?

The KYB Limited Warranty does not apply to KYB products that (a) are worn, but are not defective; (b) do not qualify due to the expiration of the warranty time duration specified above for each product; (c) are installed on non-cataloged applications; (d) are purchased from an un-authorized KYB parts reseller; (e) are altered, modified, reworked, improperly applied or installed, or abused; (f) are installed on vehicles for commercial or racing purposes; and/or (g) are damaged due to vehicle modifications or accident. (An example is where only one unit is defective and the consumer requests a pair be replaced. Since the KYB warranty only covers the defective unit, the claim for the worn but not defective unit will not be honored.) The cost of any diagnostics, removal of a defective KYB product and installation of a replacement KYB product is not included. The cost of transportation for the shipment of an alleged defective or replacement KYB product is not covered by this warranty.

KYB'S LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF AND EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY, OR OTHERWISE CREATED UNDER APPLICABLE LAW, PROVIDED HOWEVER, THAT ANY IMPLIED WARRANTY, WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND ANY WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO THE LIMITED WARRANTY PERIODS SET FORTH HEREIN FOR THE COVERED KYB PRODUCTS. KYB SHALL NOT BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE WHATSOEVER.

KYB'S LIMITED WARRANTY GIVES YOU CERTAIN LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE LIMITATIONS OF IMPLIED WARRANTIES OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

RESOLUTION PROCESS-BINDING ARBITRATION

Any disagreement, dispute, controversy or claim arising out of or relating to this Limited Warranty or the KYB product(s) must be brought in the original retail purchaser's individual capacity and shall be settled by binding bilateral arbitration located in Indiana before one arbitrator in accordance with the Rules of the American Arbitration Association (AAA) and the Federal Arbitration Act (FAA). The original retail purchaser will not be able to bring a lawsuit for any dispute relating to the covered products. Instead, the original retail purchaser must submit any and all disputes through the AAA, which includes mandatory bilateral arbitration that is binding on both KYB and the purchaser. Judgment upon the award rendered by the arbitrator may be entered in any court having jurisdiction thereof. Absent a separate, signed written agreement between KYB and the original retailer purchaser, no class arbitration is permitted and original retail purchaser is prohibited from acting as a class representative or as a member of any class of claimants pertaining to any claim subject to arbitration. Nor shall the original retail purchaser's claim be joined by any other person's claim or the original retail purchaser act directly or indirectly as a representative on behalf of any other person's claim.

GARANTÍA LIMITADA DE KYB

KYB Americas Corp. ("KYB"), con domicilio en 850 N Graham Rd, Greenwood, IN 46143, garantiza al comprador al por menor original que cada producto nuevo de KYB enumerado abajo y comprado de un vendedor autorizado de productos KYB carecerá de defectos en materiales y mano de obra durante los periodos de tiempo indicados abajo, a partir de la fecha de la compra, cuando se use en automóviles privados de pasajeros y camionetas livianas para uso personal bajo condiciones normales de operación.

PERIODOS Y PRODUCTOS BAJO GARANTÍA

La garantía limitada de KYB cubre los siguientes periodos de tiempo y los siguientes productos de KYB:

Periodo de garantía	Productos de KYB cubiertos
A. De por vida*	Todos los amortiguadores KYB con marca**, struts KYB, struts KYB Strut-Plus™ y cartuchos para struts KYB (excepto los amortiguadores y struts electrónicos y autonivelables)
B. Un (1) año	Los montajes para struts, botas, tornillería, resortes helicoidales, estabilizadores de dirección y otros componentes de suspensión sin amortiguador
C. 180 días	Amortiguadores y struts electrónicos y autonivelables

* "De por vida" significa durante todo el tiempo que el comprador al por menor original sea el propietario del vehículo en el que los productos KYB se instalaron originalmente.

** "Con marca" significa que el logotipo de KYB está visible y físicamente marcado en el exterior del producto cubierto.

¿QUÉ CUBRE ESTA GARANTÍA?

Esta garantía cubre defectos en materiales y mano de obra de los productos KYB cubiertos indicados arriba. La única y exclusiva obligación de KYB y el único y exclusivo remedio para el comprador al por menor original en virtud de esta garantía se limita al intercambio o reemplazo de un producto KYB cubierto defectuoso de conformidad con esta garantía limitada.

¿ESTA GARANTÍA ES TRANSFERIBLE?

NO. Esta garantía no se puede ceder ni transferir de otra manera a un comprador o usuario subsiguiente del producto y la venta u otra transferencia del producto invalidará esta garantía y en adelante KYB no tendrá ninguna obligación o responsabilidad relacionada con ella.

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN DE GARANTÍA

Para presentar una reclamación de garantía para un producto KYB presuntamente defectuoso, el comprador al por menor original deberá hacer lo siguiente:

1. Llevar el comprobante original de compra al por menor (es decir, el recibo original) en el cual se indica el número de pieza de KYB válido del producto cubierto al lugar o punto de compra original.
2. El producto debe ser inspeccionado para verificar que califica para un reemplazo o intercambio conforme a los términos de la garantía. La inspección y verificación se proporcionan sin cargo al comprador al por menor original.
3. Para que se lleve a cabo la inspección y verificación del producto, el comprador original deberá (a) devolver el producto presuntamente defectuoso de KYB al lugar o punto de compra original y (b) entregar una copia válida del comprobante de compra original con fecha que incluya un número de pieza de KYB válido para inspección y verificación. Si el lugar o punto de compra original ya no existe o si por alguna otra razón el comprador al por menor original no puede, a pesar de haber hecho lo posible, devolver el producto al lugar o punto de compra original, el comprador original deberá entonces devolver el producto de KYB presuntamente defectuoso y el comprobante de compra a un vendedor autorizado de productos KYB. En www.kyb.com/sellers hay una lista de los vendedores autorizados de productos KYB.
4. Solamente se aceptarán reclamaciones de garantía para los productos KYB indicados arriba y que no estén excluidos de algún otro modo de esta Garantía Limitada.
5. Si se cumplen las disposiciones de esta garantía y se determina que el producto está defectuoso y califica para reemplazo/intercambio, el producto será reemplazado/intercambiado por una unidad nueva del mismo número de pieza, o número de pieza sustituto de KYB. Si un producto de KYB ha sido sustituido por otro, el número de pieza del reemplazo debe estar indicado en la sección de aplicaciones del catálogo KYB vigente.
6. Esta garantía no incluye la instalación, el desmontaje y el diagnóstico.

¿QUÉ ES LO QUE NO CUBRE LA GARANTÍA?

La Garantía Limitada de KYB no se aplica a los productos KYB que (a) están desgastados, pero no están defectuosos; (b) no califican debido al vencimiento del periodo de garantía especificado arriba para cada producto; (c) se instalaron en aplicaciones no incluidas en el catálogo; (d) se compraron de un revendedor de piezas KYB no autorizado; (e) fueron alterados, modificados, adaptados, aplicados o instalados incorrectamente o se hizo mal uso de ellos; (f) se instalaron en vehículos para uso comercial o para carreras y/o (g) están dañados debido a modificaciones o accidentes del vehículo. (Un ejemplo es cuando una sola unidad está defectuosa y el consumidor quiere que le reemplacen el par. Puesto que la garantía de KYB solamente cubre la unidad defectuosa, no se aceptará la reclamación de la unidad desgastada pero no defectuosa). No incluye el costo del diagnóstico y desmontaje de un producto de KYB defectuoso y la instalación del producto KYB de reemplazo. Esta garantía no cubre el costo del transporte para el envío de un producto KYB presuntamente defectuoso o de reemplazo.

LA GARANTÍA LIMITADA DE KYB ES EN LUGAR DE, Y EXCLUYE, TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS, IMPLÍCITAS, ESTABLECIDAS POR LA LEY O CREADAS DE OTRO MODO EN VIRTUD DE LAS LEYES CORRESPONDIENTES; EN EL ENTENDIDO, SIN EMBARGO, DE QUE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD Y TODA GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR SE LIMITE A LOS PERIODOS DE LA GARANTÍA LIMITADA AQUÍ ESTIPULADOS PARA LOS PRODUCTOS KYB CUBIERTOS. KYB NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, IMPREVISTOS O RESULTANTES DE NINGUNA NATURALEZA.

LA GARANTÍA LIMITADA DE KYB LE CONCEDE CIERTOS DERECHOS LEGALES Y ES POSIBLE QUE TENGA OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES DE LAS GARANTÍAS LIMITADAS O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS IMPREVISTOS O RESULTANTES, POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN A SU CASO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE A SU CASO.

PROCESO DE RESOLUCIÓN - ARBITRAJE VINCULANTE

Todo desacuerdo, disputa, controversia o reclamación derivada de o relacionada con esta Garantía Limitada o los productos de KYB se deberá presentar en calidad de persona física compradora al por menor original y se resolverá por medio de arbitraje bilateral vinculante ubicado en Indiana, ante un solo árbitro de conformidad con las reglas de la Asociación Americana de Arbitraje (American Association of Arbitration, AAA) y de la Ley de Arbitraje Federal (Federal Arbitration Act, FAA). El comprador al por menor original no podrá entablar una demanda por disputas relacionadas con los productos cubiertos. En su lugar, el comprador al por menor original deberá presentar toda disputa a través de la AAA, lo cual incluye arbitraje bilateral obligatorio que es vinculante tanto para KYB como para el comprador. La decisión del árbitro se podrá registrar en cualquier tribunal con jurisdicción sobre el asunto. Si no hay un acuerdo separado por escrito y firmado entre KYB y el comprador al por menor original, no se permitirá ningún arbitraje en grupo y se le prohíbe al comprador al por menor original actuar como representante de un grupo o como miembro de un grupo de reclamantes relacionados con una reclamación sujeta a arbitraje. Tampoco se podrá unir la reclamación de otra persona a la reclamación del comprador al por menor original ni el comprador al por menor original podrá actuar directa o indirectamente como representante en nombre de la reclamación de otra persona.

GARANTIE LIMITÉE KYB

KYB Americas Corp. (« KYB »), située au 850 N Graham Rd, Greenwood, IN 46143 É.-U., garantit à l'acheteur au détail original que chaque produit KYB neuf acheté chez un détaillant agréé KYB sera exempt de tout défaut de matériau et de main-d'œuvre pour la (les) durée(s) mentionnée(s) ci-dessous à compter de la date d'achat, s'il est installé sur une voiture ou un camion léger utilisé à des fins personnelles et dans des conditions normales d'utilisation.

PÉRIODES DE GARANTIE ET PRODUITS

La garantie limitée KYB est en vigueur pour les durées suivantes et s'applique uniquement aux produits KYB suivants :

Période de garantie	Produits KYB couverts
A. À vie*	Tous les produits de marque**, les amortisseurs KYB, les jambes de force KYB, les produits Strut-Plus ^{MC} KYB et les cartouches de jambe de force KYB (sauf les amortisseurs et les jambes de force électroniques et autoréglables)
B. Un (1) an	Montures de jambe de force, soufflets, quincaillerie, ressorts hélicoïdaux, stabilisateurs de direction et autres composants de suspension non-amortisseurs
C. 180 jours	Amortisseurs et jambes de force électroniques et autoréglables

* « À vie » signifie tant et aussi longtemps que l'acheteur au détail original des produits KYB est propriétaire du véhicule sur lequel ils ont été installés à l'origine.

** « De marque » signifie que le logo KYB officiel apparaît physiquement et visiblement sur l'extérieur du produit sous garantie.

QUE COUVRE LA GARANTIE?

Cette garantie couvre les défauts de matériau et de main-d'œuvre des produits KYB sous garantie énumérés ci-dessus. La seule et unique obligation de KYB et le seul et unique recours de l'acheteur au détail initial en vertu de cette garantie se limitent à l'échange ou au remplacement du produit KYB couvert défectueux conformément aux termes de cette garantie limitée.

CETTE GARANTIE EST-ELLE TRANSFÉRABLE?

NON. Cette garantie n'est ni cessible ni transférable à tout acheteur ou utilisateur subséquent du produit, et toute vente ou autre transfert quelconque du produit entraîne l'annulation de cette garantie, à la suite de laquelle KYB n'a plus aucune obligation ni responsabilité à cet égard.

COMMENT DÉPOSER UNE RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE

Pour déposer une réclamation au titre de la garantie en raison d'un produit KYB présumé défectueux, l'acheteur au détail original doit faire ce qui suit :

1. Présenter la preuve d'achat au détail originale (c.-à-d. le reçu de caisse original) indiquant un numéro de pièce KYB valide pour un produit sous garantie au point de vente d'origine.
2. Le produit doit être inspecté pour déterminer s'il est admissible à un remplacement ou un échange en vertu des termes de cette garantie. L'inspection et la vérification sont offertes sans frais à l'acheteur au détail original.
3. Pour que le produit puisse être inspecté et vérifié, l'acheteur au détail original doit (a) retourner le produit KYB présumé défectueux au point de vente d'origine, et (b) soumettre une copie valide de l'original de la preuve d'achat au détail datée indiquant un numéro de pièce KYB valide aux fins d'inspection et de vérification. Si le point de vente d'origine n'existe plus ou si, pour toute autre raison, l'acheteur au détail original est dans l'impossibilité de retourner le produit au point de vente d'origine en dépit d'efforts de bonne foi, l'acheteur au détail original doit alors retourner le produit KYB présumé défectueux et la preuve d'achat à un détaillant agréé de produits KYB. Une liste de détaillants agréés de produits KYB est disponible sur www.kyb.com/sellers.
4. Les réclamations au titre de la garantie ne sont honorées que pour les produits énumérés ci-dessus et non autrement exclus par cette garantie limitée.
5. Si les conditions de cette garantie sont respectées et que le produit se révèle effectivement défectueux et admissible à un remplacement ou un échange, le produit sera remplacé ou échangé par un produit neuf du même numéro de pièce KYB ou de remplacement. Dans le cas d'un produit KYB remplacé, la pièce de remplacement doit figurer dans la section des applications du catalogue KYB en vigueur.
6. L'installation, la dépose ou les diagnostics ne sont pas compris dans cette garantie.

QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE?

La garantie limitée KYB ne s'applique pas aux produits KYB (a) usés, mais non défectueux; (b) non admissibles en raison de l'expiration de la période de garantie précisée ci-dessus pour chaque produit; (c) installés sur des applications ne figurant pas au catalogue; (d) achetés auprès d'un revendeur de pièces non agréé par KYB; (e) altérés, modifiés, retravaillés, incorrectement installés ou faisant l'objet d'un usage abusif; (f) installés sur des véhicules utilisés à des fins commerciales ou de compétition (course automobile); et/ou (g) endommagés en raison de modifications apportées au véhicule ou d'un accident. (Exemple : si une seule unité est défectueuse et que le consommateur demande le remplacement d'une paire. Comme la garantie KYB ne couvre que l'unité défectueuse, la réclamation pour l'unité usée, mais non défectueuse, ne sera pas honorée.) Les coûts de tout diagnostic et dépose d'un produit KYB défectueux ainsi que les coûts d'installation d'un produit KYB de remplacement ne sont pas compris. Les frais de transport d'un produit présumé défectueux ou d'un produit KYB de remplacement ne sont pas couverts par cette garantie.

LA GARANTIE LIMITÉE DE KYB ANNULE ET REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES, IMPLICITES, LÉGALES OU AUTREMENT CRÉÉES EN VERTU DES LOIS APPLICABLES, SOUS RÉSERVE CEPENDANT QUE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET TOUTE GARANTIE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SOIT LIMITÉE AUX DURÉES DE GARANTIE LIMITÉE ÉNONCÉES EN VERTU DE LA PRÉSENTE POUR LES PRODUITS KYB COUVERTS. KYB NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT.

LA GARANTIE LIMITÉE DE KYB VOUS CONFÈRE CERTAINS DROITS LÉGAUX ET VOUS POUVEZ DISPOSER D'AUTRES DROITS POUVANT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, CE QUI SIGNIFIE QUE LES LIMITATIONS OU LES EXCLUSIONS CI-DESSUS POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. COMME CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, CETTE LIMITATION POURRAIT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

PROCESSUS DE RÈGLEMENT - ARBITRAGE EXÉCUTOIRE

Tout désaccord, litige, controverse ou réclamation découlant de cette garantie limitée ou des produits KYB, ou s'y rapportant, doit être porté à l'instance de juridiction de l'acheteur au détail original et doit être réglé par arbitrage exécutoire bilatéral dans l'Indiana devant un arbitre, conformément aux règles édictées par l'American Arbitration Association (AAA) et la Federal Arbitration Act (FAA). L'acheteur au détail original ne pourra tenter de poursuite pour tout litige se rapportant aux produits couverts par la garantie. Plutôt, l'acheteur au détail original doit soumettre tout désaccord à l'American Arbitration Association (AAA), incluant un arbitrage bilatéral obligatoire exécutoire tant pour KYB que pour l'acheteur. Le jugement découlant de la décision de l'arbitre peut être rendu par tout tribunal ayant juridiction à cet effet. À défaut d'une entente signée séparée entre KYB et l'acheteur au détail original, aucun arbitrage collectif n'est permis et il est interdit à l'acheteur au détail original d'agir comme représentant en recours collectif ou comme membre de tout groupe de requérants relativement à toute réclamation soumise à l'arbitrage. De plus, la réclamation de l'acheteur au détail original ne peut être jointe à la réclamation de toute autre personne et l'acheteur au détail original ne peut agir directement ou indirectement comme représentant de réclamation de toute autre personne.